

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
МИНИСТЕРСТВА СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
**«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА  
ИМЕНИ В.И. ВЕРНАДСКОГО»**  
(Университет Вернадского)

Принято Ученым советом  
Университета Вернадского  
«28» марта 2024 г. протокол № 9



«УТВЕРЖДЕНО»  
Проректор по образовательной деятельности  
Кудрявцев М.Г.  
«28» марта 2024 г.

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

ДИСЦИПЛИНЫ

### **Профильный иностранный язык и межкультурная коммуникация (английский язык)**

Направление подготовки 35.04.06 - Агроинженерия

Профиль «Эксплуатация и ремонт агротехнических систем»

Форма обучения очная, заочная

Квалификация - магистр

Курс 1

Балашиха 2024

Рабочая программа дисциплины «Профильный иностранный язык и межкультурная коммуникация (английский язык)» разработана в соответствии с учебным планом по направлению подготовки 35.04.06 – Агроинженерия, профиль «Эксплуатация и ремонт агротехнических систем»

**Составитель:** А. Н. Мукина – к.п.с.н., доцент кафедры «Гуманитарных дисциплин»

**Рецензенты:**

Савина В. В., к. с. н., доцент кафедры Гуманитарных дисциплин;  
Александрова Е. М., кандидат филологических наук, доцент Центра лингвистики и профессиональной коммуникации Института права и национальной безопасности ФГБОУ ВО «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации»

## 1. Цели и задачи дисциплины:

Основной целью курса является **повышение исходного уровня** владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

### Задачи дисциплины:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;

воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

## 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине «Основы технического перевода (Английский язык)», соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

### 2.1 Универсальные компетенции

Категория универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции. Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенций. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
Коммуникация	<b>УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</b>	УК-4.1. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.) УК-4.2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные УК-4.3. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях
Межкультурное взаимодействие	<b>УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</b>	УК-5.1. ИД-1 Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей. УК-5.2. ИД-2 Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.

**3. Место дисциплины в структуре образовательной программы:** Дисциплина Дисциплина «Профильный иностранный язык и межкультурная коммуникация(английский язык)» относится к обязательной части ООП. Входные знания, умения и компетенция магистра формируются на предыдущем этапе обучения по предмету «Иностранный язык», который является одним из звеньев системы школа-вуз

(бакалавриат)-магистратура-послевузовское обучение (аспирантура, повышение квалификации, самообразование) и обеспечивает подготовку к дальнейшей работе по специальности, требующей применения иностранного языка, а также к квалифицированной и творческой информационной и научной работе.

**4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся со сроком 2,5 лет.**

№ п.п.	Вид учебной работы	Всего часов (академических)	Курс/Семестры			
			I			
<b>1.</b>	<b>Контактная работа обучающихся с преподавателем всего:</b>	21	21			
<b>1.1.</b>	<b>Аудиторная работа (всего)</b>	20	20			
	В том числе:	-	-	-	-	-
	Занятия лекционного типа (ЗЛТ)					
	Занятия семинарского типа (ЗСТ) в т.ч.:					
	Практические, семинарские занятия (ПЗ/СЗ)	20	20			
	Лабораторные занятия (ЛЗ)					
<b>1.2</b>	<b>Внеаудиторная работа обучающихся с преподавателем в электронной информационно-образовательной среде*</b>	1	1			
<b>2.</b>	<b>Самостоятельная работа*</b>	78	78			
	В том числе:	-	-	-	-	-
2.1.	Изучение теоретического материала	34	34			
2.2.	Написание курсового проекта (работы)					
2.3.	Написание контрольной работы	44	44			
2.4.	Другие виды самостоятельной работы (расчетно-графические работы, реферат)					
<b>3.</b>	<b>Промежуточная аттестация в форме контактной работы (зачет, экзамен)</b>	9	9			
	Общая трудоемкость час (академический)*	108	108			
	зач. ед.	3	3			

**5. Содержание дисциплины, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий.**

№ п/п	Наименование темы	Всего академ. часов	Лекции	Практические, семинарские занятия	Лабораторные занятия	Самостоятельная работа
Тема 1.	Межкультурная коммуникация	54		10		39
Тема 2.	Научная тематика в области агроинженерии на иностранном языке	54		10		39

**6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.**

**6.1 Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине «Профильный иностранный язык и межкультурная коммуникация(английский язык)»**

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения (ПРО) соотнесенные с индикаторами достижения компетенций	Наименование оценочных средств*	Вид и форма контроля ПРО <b>Текущий контроль</b> (опрос; собеседование; рецензия; выступление с докладом и тд.)	Вид и форма аттестации компетенции на основе ее индикаторов <b>Промежуточная аттестация</b> (экзамен; зачет; защита курсовой работы (проекта); защита отчета по

					практике; защита отчета по НИР и др.)
<p><b>УК-4.</b> Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p> <p><b>УК-5.</b> Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p>	<p>УК-4.1. ИД-1 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)</p> <p>УК-4.2. ИД-2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.</p> <p>УК-4.3. ИД-3 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях</p> <p>УК-5.1. ИД-1 Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей.</p> <p>УК-5.2. ИД-2 Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.</p>	<p><b>Знать:</b> - грамматику, культуру и традиции стран изучения иностранного языка, правила речевого этикета; - знать основную терминологию своей широкой и узкой специальности; - знать основные приемы аналитико-синтетической переработки информации; - знать основные способы поиска профессиональной информации; - знать основы публичной речи; - знать навыки письма, необходимые для подготовки публикаций, тезисов, ведения переписки.</p> <p><b>Уметь:</b> - читать тексты на иностранном языке по профилю направления подготовки; - уметь составлять аннотации, рефераты специальных статей; - уметь выявлять информацию из зарубежных источников, -делать сообщения, доклады.</p>	<p>Собеседование</p> <p>Тест</p> <p>Деловая и/или ролевая игра</p> <p>Кейс-задача</p> <p>Контрольная работа</p>	<p>Ответы на вопросы по темам/разделам дисциплины, представленные в привязке к компетенциям, предусмотренным РПД</p> <p>Ответы на вопросы тестовых заданий</p> <p>Выступление по теме (проблеме)</p> <p>Ответы на задания для решения кейс-задачи</p>	<p>защита контрольной работы</p> <p>экзамен</p> <p>зачет по контрольной работе</p>

## 6.2 Краткая характеристика оценочных средств

№ п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
1	Собеседование	Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.	Вопросы по темам/разделам дисциплины, представленные в привязке к компетенциям, предусмотренным РПД
2	Тест	Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.	Фонд тестовых заданий
3	Деловая и/или ролевая игра	Совместная деятельность группы обучающихся и преподавателя под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.	Тема (проблема), концепция, роли и ожидаемый результат по каждой игре
4	Кейс-задача	Проблемное задание, в котором обучающемуся предлагают осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы.	Задания для решения кейс-задачи
5	Контрольная работа	Средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу	Комплект контрольных заданий по вариантам

## 6.3 Критерии и шкалы для интегрированной оценки уровня сформированности компетенций

### Оценки сформированности компетенций при сдаче экзамена

Критерии сформированности компетенции	Оценки сформированности компетенций			
	неудовлетворительно не зачтено	удовлетворительно зачтено	хорошо зачтено	отлично зачтено
Полнота знаний	Уровень знаний ниже минимальных требований, имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний, допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок
Наличие умений	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имели место грубые ошибки	Продемонстрированы основные умения, решены типовые задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания, но не в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме
Наличие навыков (владение опытом)	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки, имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов
Характеристика сформированности компетенции	Компетенция в полной мере не сформирована. Имеющихся знаний, умений, навыков недостаточно для решения практических (профессиональных)	Сформированность компетенции соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в	Сформированность компетенции в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом	Сформированность компетенции полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и

	задач.	целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач, но требуется дополнительная практика по большинству практических задач.	достаточно для решения стандартных практических (профессиональных) задач.	мотивации в полной мере достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач.
Уровень сформированности компетенций	Низкий	Ниже среднего	Средний	Высокий

#### 6.4 Типовые контрольные задания или иные оценочные материалы, для оценки сформированности компетенций, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

##### Примерные вопросы:

1. Образуйте Past Indefinite от глагола *to be*.
2. Образуйте 3 л. ед. ч. в Present Indefinite от глагола *to do*.
3. Переведите на русский язык: «Soil has been prepared for planting seeds».
4. Образуйте Participle II от нестандартного глагола *to make*.
5. Образуйте Participle II от стандартного глагола *to produce*.
6. Образуйте Participle I от глагола *to provide* и переведите его на русский язык в функции обстоятельства.
7. Укажите главное существительное в словосочетании и переведите на русский язык: «*water-resource development*».
8. Переведите на русский язык: «*Wheat is known to belong to the grass family*».
9. Образуйте будущее время от глагола *to bring*.
10. Проспрягайте глагол *to be* в ед. ч.
11. Проспрягайте глагол *to be* во мн.ч.
12. Переведите на русский язык: «*The nature protection*».
13. Укажите порядок слов в английском простом распространенном повествовательном предложении.
14. Укажите в какой функции выступает глагол *to have*. «*He has to read this book*».
15. Образуйте прошедшее время от глагола *to install*.
16. Переведите на русский язык: «*nitrogen fertilizer*».
17. Укажите признаки, указывающие на определительную функцию Participle I.
18. В какой функции Participle I переводится на русский язык личной формой глагола в соответствующем времени?
19. Укажите признаки, указывающие на обстоятельственную функцию Participle I.
20. Переведите следующие словосочетания на русский язык: «*Have failed, had visited*».
21. Переведите следующие Participle I в функции обстоятельства: «*Growing, working, when developing*».
22. Назовите 3 формы глагола *to sow* (сеять).
23. Переведите предложение: «*There are no books on my chair*».
24. Переведите оборот «*to have got*».
25. Переведите оборот «*which of*».
26. Вставьте пропущенное слово: «*They don't have \_\_\_\_\_ chalk*».
27. Вставьте пропущенное слово: «*She reads \_\_\_\_\_*».
28. Назовите 3 формы глагола *to feed*.
29. Переведите на русский язык: «*Leo Tolstoy wrote War and Peace*».
30. Используется ли вспомогательный глагол, если вопрос задается к подлежащему?
31. Переведите на русский язык: «*Who had 3 books?*».
32. Образуйте отрицание: «*They were smart people*».
33. Переведите на английский язык: «*Развитая страна, развивающаяся страна*».
34. Переведите на английский язык: «*В каком городе работала Анна?*».
35. Вставьте пропущенное слово *some* или *any*: «*He didn't buy \_\_\_\_\_ butter*».
36. Назовите порядковые числительные: «*Первый, шестой, десятый*».

37. Напишите словами: «1756 год».
38. Перечислите модальные глаголы, выполняющие функцию долженствования.
39. Поставьте предложение в страдательный залог: «*I painted a picture*».
40. Переведите: «*Something, somebody/someone*».
41. Вставьте пропущенное слово that или what: «*I heard \_\_\_\_\_ Brian was making dinner*».
42. Назовите 3 формы глагола to keep.
43. Переведите оборот «*in order to*».
44. Образуйте отрицание: «*He will wait for you*».
45. Переведите оборот «*to be able to*».
46. Переведите на русский язык: «*They aren't sure if I will help them*».
47. К какому времени можно отнести следующую схему: *To be (am, is, are) + present participle*
48. Образуйте общий вопрос: «*They put the knife on the table*».
49. Переведите на английский язык: «*Мы собираемся посмотреть кино*».
50. Вставьте пропущенное слово: «*I don't have \_\_\_\_\_ much time*».

#### **Примерная деловая и/или ролевая игра**

«Встреча иностранной делегации»

Концепция: в игровой форме представить встречу иностранной делегации.

Состав: президент фирмы; вице-президент; генеральный ассистент президента фирмы; менеджер фирмы; переводчик; принимающая делегация: генеральный директор; финансовый директор фирмы; менеджер фирмы; секретарь фирмы; переводчик.

Ожидаемый результат: изучение и применение правильности и точности соблюдения всех нюансов деловой культуры той или иной страны; творческий подход к выполнению задания; артистичность.

#### **Примерная кейс-задача**

В вашем городе появляется новая фирма. Кадровое агентство ищет кандидата на должность управляющего. Составьте резюме, подготовьтесь к собеседованию и разыграйте диалог.

#### **Примерная контрольная работа**

### **TEXT**

#### **SMART GRID**

A smart grid is an electrical grid that uses information and communications technology to gather and act on information, such as information about the behaviors of suppliers and consumers, in an automated fashion to improve the efficiency, reliability, economics, and sustainability of the production and distribution of electricity.

Today's alternating current power grid evolved after 1896, based in part on Nikola Tesla's design published in 1888. At that time, the grid was conceived as a centralized unidirectional system of electric power transmission, electricity distribution. By the 1960s, the electric grids of developed countries had become very large and highly interconnected, with thousands of 'central' generation power stations delivering power to major load centres via high capacity power lines which were then branched and divided to provide power to smaller industrial and domestic users over the entire supply area. Power stations were located strategically to be close to fossil fuel reserves. Nuclear power plants were sited for availability of cooling water. Siting of hydro-electric dams in mountain areas also strongly influenced the structure of the emerging grid. Through the 1970s to the 1990s, growing demand led to increasing numbers of power stations. In some areas, supply of electricity, especially at peak times, could not keep up with this demand, resulting in poor power quality including blackouts, power cuts, and brownouts.

Smart grid technologies have emerged from earlier attempts at using electronic control, metering, and monitoring. In the 1980s, Automatic meter reading was used for monitoring loads from large customers, and evolved into the Advanced Metering Infrastructure of the 1990s, whose meters could store how electricity was used at different times of the day. Smart meters add continuous communications so that monitoring can be done in real time, and can be used as a gateway to demand response-aware devices and "smart sockets" in the home. Early forms of such demand-side management technologies were dynamic demand aware devices that passively



sensed the load on the grid by monitoring changes in the power supply frequency. Devices such as industrial and domestic air conditioners, refrigerators and heaters adjusted their duty cycle to avoid activation during times the grid was suffering a peak condition. Beginning in 2000, Italy's Telegestore Project was the first to network large numbers (27 million) of homes using such smart meters connected via low bandwidth power line communication. Recent projects use Broadband over Power Line (BPL) communications, or wireless technologies such as mesh networking that is advocated as providing more reliable connections to disparate devices in the home as well as supporting metering of other utilities such as gas and water.

Monitoring and synchronization of wide area networks were revolutionized in the early 1990s when the Bonneville Power Administration expanded its smart grid research with prototype sensors that are capable of very rapid analysis of anomalies in electricity quality over very large geographic areas. The culmination of this work was the first operational Wide Area Measurement System (WAMS) in 2000.

The smart grid will make use of technologies that improve fault detection and allow self-healing of the network without the intervention of technicians. This will ensure more reliable supply of electricity, and reduced vulnerability to natural disasters or attack. Although multiple routes are touted as a feature of the smart grid, the old grid also featured multiple routes. Initial power lines in the grid were built using a radial model, later connectivity was guaranteed via multiple routes, referred to as a network structure.

Next-generation transmission and distribution infrastructure will be better able to handle possible bidirectional energy flows, allowing for distributed generation such as from photovoltaic panels on building roofs, but also the use of fuel cells, charging to/from the batteries of electric cars, wind turbines, pumped hydroelectric power, and other sources. Classic grids were designed for one-way flow of electricity, but if a local sub-network generates more power than it is consuming, the reverse flow can raise safety and reliability issues.

The total load connected to the power grid can vary significantly over time. To respond to a rapid increase in power consumption, a smart grid may warn all individual smart devices, or another larger customer, to reduce the load temporarily (to allow time to start up a larger generator) or continuously (in the case of limited resources). To motivate consumers to cut back use and perform what is called peak curtailment or peak leveling, prices of electricity are increased during high demand periods, and decreased during low demand periods.

### **Key Words**

#### **TASKS TO THE TEXT**

1. Найдите в тексте предложения, содержащие

- a) причастие II, и определите его функцию;
- b) глагол в форме Perfect;
- c) глагол в страдательном залоге;
- d) причастие I, и определите его функцию;
- e) инфинитив, и определите его функцию;
- f) герундий, и определите его функцию;
- g) модальный глагол или эквивалент модального глагола.

2. Найдите в тексте слово или фразу, которая в контексте синонимична следующим выражениям:

- |                                     |                           |
|-------------------------------------|---------------------------|
| a) operating stability;             | b) comply with something; |
| c) to develop;                      | d) to understand;         |
| e) to ramify;                       | f) to be used as a key;   |
| g) to avoid putting into operation; | h) catastrophe;           |
| i) to diverge;                      | j) prompt;                |
| k) flattening spikes;               | l) energy costs.          |

3. Найдите в тексте эквиваленты следующим словосочетаниям:

- a) чтобы собирать информацию и действовать в соответствии с ней;
- b) которые далее разветвляются, чтобы снабжать;
- c) не могло удовлетворить такие потребности, что приводило;
- d) счётчики могли сохранять информацию о том, как;
- e) устройства, которые могли динамически изменять своё потребление энергии пассивно отслеживая нагрузку в сети;
- f) хотя множественная маршрутизация это свойство, которое обычно приписывают именно интеллектуальным энергосистемам;
- g) может известить приборы о необходимости понизить потребление энергии.

4. Расставьте данные вразброс предложения в необходимом порядке так, чтобы получился связный текст, полученный текст переведите в письменной форме.

- a) The protection system is the subsystem that provides advanced grid reliability analysis, failure protection, and security and privacy protection services.
- b) Also, it uses demand response.
- c) There are three main subsystems in smart grid – the infrastructure system, the management system, and the protection system.
- d) The traditional electrical grids are generally used to carry power from a few central generators to a large number of users or customers.
- e) It is a grid management technique where customers are requested to reduce their load when it is necessary.
- f) The electrical grid is expected to evolve to a new grid paradigm – smart grid, an enhancement of the 20th century electrical grid.
- g) In contrast, the new emerging smart grid uses two-way flows of electricity and information to create an automated and distributed advanced energy delivery network.
- h) The management system is the subsystem that provides advanced management and control services.
- i) Most of the existing works aim to improve energy efficiency, demand profile, utility, cost, and emission, based on the infrastructure by using optimization, machine learning, and game theory.
- j) The infrastructure system supports advanced electricity generation, delivery, and consumption; advanced information metering, monitoring, and management; and advanced communication technologies.

5. Упростите предложения по следующей модели и переведите их:

It is expected that the electrical grid will evolve to a new grid paradigm. –

The electrical grid is expected to evolve to a new grid paradigm.

- a) It is expected that more and more new management services and applications will emerge.
- b) It is supposed that these electronic instruments are able to solve complex logical problems.
- c) It was declared long ago that solar radiation was an immense and inexhaustible source of energy.
- d) It is known that Einstein formulated the theory of relativity which is used to explain practically all physical phenomena.
- e) It was found that the annual loss of the Sun's mass is an insignificant fraction of its total mass.
- f) It is known that the atomic structure of matter was discovered about 200 years ago.
- g) It is unlikely that this computer is used in that case as it is out of date.
- h) It is likely that the delegation will come to Moscow.
- i) It is sure that he will be asked about it.
- j) It is considered that he is an experienced engineer.

k) It is known that a steam power station consists of four main components.  
l) It is likely that he will come.  
m) It was reported that a semiconductor device emits more light power than it consumes electrically.

n) It is said that new devices are perfect.

6. Найдите соответствие:

a) Utilities are under pressure      1) reliant upon relatively few generation stations.  
b) Decentralization of the power transmission distribution system is      2) to evolve their classic topologies to accommodate distributed generation.

c) Currently the system is      3) to impact from failures.

d) This makes current systems susceptible      4) vital to the success and reliability of this system.

e) Micro grids would have local power generation, 5) be better controlled and distributed, and more efficient.

f) Furthermore, micro grid systems could      6) help power each other if needed.

g) Electricity could      7) and allow smaller grid areas to be separated from the rest of the grid if a failure were to occur.

7. Продолжите выражения:

a) An electrical grid is an interconnected network for ...

b) Decentralized generation generates electricity from ...

c) Demand response is the name of technology for ...

d) A powerhouse or generating plant is an industrial facility for ...

e) An alternator is an electromechanical device that ...

f) An electric generator is a device that ...

g) Renewable energy is energy which comes from ...

h) Broadband over power lines is a method of power line communication that ...

i) Automatic meter reading is the technology of ...

j) A load curve is a chart showing ...

k) Smart power generation is a concept of ...

8. Ознакомьтесь с приложением и переведите текст в письменной форме.

9. Поставьте вопросы на английском языке в письменной форме к тексту (и кратко ответьте на них), чтобы выяснить:

a) по каким причинам происходят аварийные перерывы в энергоснабжении;

b) чем отличаются понятия «blackout» и «brownout»;

c) в каком году Никола Тесла получил патент на способ передачи переменного тока;

d) на ранних этапах развития интеллектуальных сетей каким образом функционировали приборы в этих сетях;

e) после какого события интеллектуальные сети стали бурно развиваться;

f) обладают ли smart grid технологиями определения аварий и их устранения;

g) при использовании smart grid возможна передача энергии только в одном направлении;

h) что происходит в smart grid при возникновении неожиданных больших пиковых нагрузок.

10. Передайте краткое содержание текста на английском языке в письменной форме в объёме 100-200 слов, пользуясь речевыми образцами, предложенными в конце раздела

**3.7.1. Перечень учебных аудиторий для проведения учебных занятий, оснащенных оборудованием и техническими средствами обучения по дисциплине «Основы технического перевода (английский язык)»**

Виды учебных занятий	№ учебной аудитории и помещения для самостоятельной работы	Наименование учебной аудитории для проведения учебных занятий и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность учебных аудиторий и помещений для самостоятельной работы оборудованием и техническими средствами, компьютерной техникой	Приспособленность учебных аудиторий и помещений для использования инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья
Практические занятия	246	Учебная аудитория	Проектор NEC V260X Интерактивная доска Smart Board SB685	частично
	244	Учебная аудитория	Персональный компьютер	частично
	240	Учебная аудитория	Проектор NEC V260X Экран настенный рулонный SimSCREEN	частично
Групповые консультации	246	Учебная аудитория	Проектор NEC V260X Интерактивная доска Smart Board SB685	частично
	244	Учебная аудитория	Персональный компьютер	частично
	240	Учебная аудитория	Проектор NEC V260X Экран настенный рулонный SimSCREEN	частично
Самостоятельная работа	№ 320 (инженерный корпус)	Помещение для самостоятельной работы	Персональный компьютер ASUSP5KPL-CM/2048 RAM/DDR2/Intel Core 2Duo E7500, 2,9 MHz/AtiRadeon HD 4350 512 Mb/HDD 250/Win7-32/MSOffice 2010/Acer V203H	частично
	Читальный зал библиотеки (учебно – административный корпус)	Персональный компьютер	ПК на базе процессора AMD Ryzen 7 2700X, Кол-во ядер: 8; Дисплей 24", разрешение 1920 x 1080; Оперативная память: 32Гб DDR4; Жесткий диск: 2 Тб; Видео: GeForce GTX 1050, тип видеопамяти GDDR5, объем видеопамяти 2Гб; Звуковая карта: 7.1; Привод: DVD-RW интерфейс SATA; Акустическая система 2.0, мощность не менее 2 Вт; ОС: Windows 10 64 бит, MS Office 2016 - пакет офисных приложений компании Microsoft; мышка+клавиатура	частично
Проведение текущего контроля	246	Учебная аудитория	Проектор NEC V260X Интерактивная доска Smart Board SB685	частично
	244	Учебная аудитория	Персональный компьютер	частично
	240	Учебная аудитория	Проектор NEC V260X Экран настенный рулонный SimSCREEN	частично
Проведение промежуточной аттестации	246	Учебная аудитория	Проектор NEC V260X Интерактивная доска Smart Board SB685	частично
	244	Учебная аудитория	Персональный компьютер	частично
	240	Учебная аудитория	Проектор NEC V260X Экран настенный рулонный SimSCREEN	частично

## 8. Перечень лицензионного программного обеспечения и информационных справочных систем

№	Название программного обеспечения	№ лицензии	Количество, назначение
<b>Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине</b>			
1	Adobe Connect v.8 (для организации вебинаров при проведении учебного процесса с использованием элементов дистанционных образовательных технологий)	8643646	Авторизованный доступ обучающихся и сотрудников РГАЗУ. Используется при проведении лекционных и других занятий в режиме вебинара
2	Электронно – библиотечная система AgriLib	Зарегистрирована как средство массовой информации "Образовательный интернет-портал Российского государственного аграрного заочного университета". Свидетельство о регистрации средства массовой информации Эл № ФС 77 - 51402 от 19 октября 2012 г. Свидетельство о регистрации базы данных № 2014620472 от 21 марта 2014 г.	Обучающиеся, сотрудники РГАЗУ и партнеров База учебно – методических ресурсов РГАЗУ и вузов - партнеров
3	Система дистанционного обучения Moodle, доступна в сети интернет по адресу <a href="http://www.edu.rgazu.ru">www.edu.rgazu.ru</a> .	ПО свободно распространяемое, Свидетельство о регистрации базы данных №2014620796 от 30 мая 2015 года «Система дистанционного обучения ФГБОУ ВПО РГАЗУ»	Авторизованный доступ обучающихся и сотрудников РГАЗУ. База учебно – методических ресурсов (ЭУМК) по дисциплинам.
4	Система электронного документооборота «GS-Ведомости»	Договор №Гс19-623 от 30 июня 2016	Обучающиеся и сотрудники РГАЗУ 122 лицензии Вэб интерфейс без ограничений
5	Видеоканал РГАЗУ <a href="http://www.youtube.com/rgazu">http://www.youtube.com/rgazu</a>	Открытый ресурс	Без ограничений

<b>Базовое программное обеспечение</b>			
1.	Неисключительные права на использование ПО Microsoft Imagine Premium Renewed Subscription (3 year) (для учащихся, преподавателей и лабораторий) СОСТАВ: Операционные системы: Windows; Средства для разработки и проектирования: Visual Studio Community (для учащихся и преподавателей) Visual Studio Professional (для лабораторий) Visual Studio Enterprise (для учащихся, преподавателей и лабораторий) Windows Embedded Приложения (Visio, Project, OneNote) Office 365 для образования)	Your Imagine Academy membership ID and program key Institution name: FSBEI HE RGAZU Membership ID: 5300003313 Program key: 04e7c2a1-47fb-4d38-8ce8-3c0b8c94c1cb	без ограничений На 3 года по 2020 C26.06.17 по 26.06.20
2.	Dr. WEB Desktop Security Suite	Сублицензионный договор №1872 от 31.10.2018 г. Лицензия: Dr.Web Enterprise Security Suite: 300 ПК (AB+ЦУ), 8 ФС (AB+ЦУ) 12 месяцев продление (образ./мед.) [LBW-AC-12M-300-B1, LBS-AC-12M-8-B1]	300
4.	7-Zip	свободно распространяемая	Без ограничений
5.	Mozilla Firefox	свободно распространяемая	Без ограничений
6.	Adobe Acrobat Reader	свободно распространяемая	Без ограничений

7.	Opera	свободно распространяемая	Без ограничений
8.	Google Chrome	свободно распространяемая	Без ограничений
9.	Учебная версия Tflex	свободно распространяемая	Без ограничений
10.	Thunderbird	свободно распространяемая	Без ограничений

## 9. Перечень учебно-методического обеспечения по дисциплине (модулю)

### 9.1. Основная учебная литература

1. Андрущенко, Е.В. Английский язык: учеб. пособие [Электронный ресурс] / Е.В.

### 9. Перечень учебно-методического обеспечения по дисциплине

#### 9.1. Перечень основной учебной литературы

1. Андрущенко, Е.В. Английский язык: учеб. пособие [Электронный ресурс] / Е.В. Андрущенко. – Брянск : Брянский ГАУ, 2018. – 106с. // ФГБОУ ВО РГАЗУ. – Режим доступа: <http://ebs.rgazu.ru/index.php?q=system/files/Andryushchenok> E. Anglijskij yazyk.pdf

2. Медведева С.А. Английский язык для аудиторных занятий и самостоятельной работы студентов: учеб. пособие / С.А. Медведева. – Брянск: Брянский ГАУ, 2018. – 47 с. [Электронный ресурс] // ЭБС «Лань». – Режим доступа: [http://ebs.rgazu.ru/index.php?q=http://ebs.rgazu.ru/index.php?q=system/files/Medvedeva\\_S.A.Anglijskij\\_yazyk.pdf](http://ebs.rgazu.ru/index.php?q=http://ebs.rgazu.ru/index.php?q=system/files/Medvedeva_S.A.Anglijskij_yazyk.pdf)

#### 9.2. Перечень электронных учебных изданий и электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. Белоусова, А.Р. Английский язык для студентов сельскохозяйственных вузов: учеб. пособие [Электронный ресурс] / А.Р. Белоусова, О.П. Мельчина. — СПб. : Лань, 2016. — 351 с. // Электронно-библиотечная система «Издательства «Лань». — Режим доступа: [http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\\_id=71743](http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=71743)

2. Волкова, С.А. Английский язык для аграрных вузов: учеб. пособие [Электронный ресурс] / С.А. Волкова. — СПб. : Лань, 2016. — 256 с. // Электронно-библиотечная система «Издательства «Лань». — Режим доступа: [http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\\_id=75507](http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=75507)

#### 9.3 Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ п/п	Наименование интернет ресурса, его краткая аннотация, характеристика	Адрес в сети интернет
1.	Электронно-библиотечная система "AgriLib".	<a href="http://ebs.rgazu.ru">http://ebs.rgazu.ru</a>
2.	Словари	<a href="http://my-english-dictionary.com/">my-english-dictionary.com/</a>
3.	Грамматика	<a href="http://englishgrammar101.com/">englishgrammar101.com/</a>
4.	Упражнения	<a href="http://iscollective.com">iscollective.com</a>
5.	Подкасты на английском языке	<a href="http://britishcouncil.org/learnenglish">britishcouncil.org/learnenglish</a>
6.	Обучающие игры, материалы для изучения делового английского языка	<a href="http://learnenglish.britishcouncil.org/en/">http://learnenglish.britishcouncil.org/en/</a>
7.	Словари	<a href="http://my.vocabularysize.com">my.vocabularysize.com</a>
8.	Грамматические задания	<a href="http://grammar.net">grammar.net</a>
9.	Обучение английскому языку	<a href="http://multimedia-english.com">multimedia-english.com</a>

(Наименование и адреса учебных видеофильмов на видеоканале ФГБОУ ВО РГАЗУ)

№ п/п	Наименование интернет ресурса, его краткая аннотация, характеристика	Адрес в сети интернет
1.	2	
2.	НОМО COMMUNICATIVUS В ПРОЕКТЕ ВОЗРОЖДЕНИЯ XXI ВЕКА. Часть 2 НОМО COMMUNICATIVUS В ПРОЕКТЕ ВОЗРОЖДЕНИЯ XXI ВЕКА. Имидж и модные тренды 2014 года. Часть 2	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=hQK6lb_2Q-Q&amp;list=PL7D808824986EBFD6&amp;index=24">https://www.youtube.com/watch?v=hQK6lb_2Q-Q&amp;list=PL7D808824986EBFD6&amp;index=24</a> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=mGzUjY0jHoc&amp;list=PL7D808824986EBFD6&amp;index=25">https://www.youtube.com/watch?v=mGzUjY0jHoc&amp;list=PL7D808824986EBFD6&amp;index=25</a> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=mveecLh03aI&amp;list">https://www.youtube.com/watch?v=mveecLh03aI&amp;list</a>

	Имидж и модные тренды 2014 года. Часть 1	<a href="#">=PL7D808824986EBFD6&amp;index=26</a> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=n3Yqr0S7U0M&amp;list=PL7D808824986EBFD6&amp;index=27">https://www.youtube.com/watch?v=n3Yqr0S7U0M&amp;list=PL7D808824986EBFD6&amp;index=27</a>
3.	Игровые технологии в обучении   Альвина Павловна Панфилова	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=R5cf4oygQr8&amp;list=PL7D808824986EBFD6&amp;index=35">https://www.youtube.com/watch?v=R5cf4oygQr8&amp;list=PL7D808824986EBFD6&amp;index=35</a>
4.	Деловое общение	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=5fTki8ne8NI&amp;list=PL7D808824986EBFD6&amp;index=37">https://www.youtube.com/watch?v=5fTki8ne8NI&amp;list=PL7D808824986EBFD6&amp;index=37</a>
5.	Составление заявки на предполагаемое изобретение	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=JBGbJi49gE&amp;list=PL7D808824986EBFD6&amp;index=38">https://www.youtube.com/watch?v=JBGbJi49gE&amp;list=PL7D808824986EBFD6&amp;index=38</a>
6.	Литературная и нелитературная формы современного русского языка	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=G2zmZT7-TdM&amp;list=PL7D808824986EBFD6&amp;index=44">https://www.youtube.com/watch?v=G2zmZT7-TdM&amp;list=PL7D808824986EBFD6&amp;index=44</a>
7.	Возникновение науки и основные стадии её исторической эволюции	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=BvgJcFeUezw&amp;list=PL7D808824986EBFD6&amp;index=48">https://www.youtube.com/watch?v=BvgJcFeUezw&amp;list=PL7D808824986EBFD6&amp;index=48</a>
8.	Moodle + Adobe Connect для преподавателя	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=kRtf8XoHKDw&amp;index=50&amp;list=PL7D808824986EBFD6">https://www.youtube.com/watch?v=kRtf8XoHKDw&amp;index=50&amp;list=PL7D808824986EBFD6</a>
9.	Наука как познавательная деятельность	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=AXxTITI7-Eg&amp;index=58&amp;list=PL7D808824986EBFD6">https://www.youtube.com/watch?v=AXxTITI7-Eg&amp;index=58&amp;list=PL7D808824986EBFD6</a>

## **10. Оценка качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе магистратура**

Качество образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе магистратуры определяется в рамках системы внутренней оценки, а также системы внешней оценки, в которой университет принимает участие на добровольной основе.

В целях совершенствования программы магистратуры университет при проведении регулярной внутренней оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе магистратуры привлекает работодателей и их объединения.

В рамках внутренней системы оценки качества образовательной деятельности по программе магистратуры обучающимся предоставляется возможность оценивания условий, содержания, организации и качества образовательного процесса в целом и отдельных дисциплин и практик.

Внешняя оценка качества образовательной деятельности по программе магистратуры в рамках процедуры государственной аккредитации осуществляется с целью подтверждения соответствия образовательной деятельности по программе магистратуры требованиям ФГОС ВО с учетом соответствующей ПООП.

Внешняя оценка качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе магистратуры планируется осуществляться в рамках профессионально-общественной аккредитации, проводимой уполномоченными организациями, либо авторизованными национальными профессионально-общественными организациями, входящими в международные структуры, с целью признания качества и уровня подготовки выпускников, освоивших программу магистратуры, отвечающими требованиям профессиональных стандартов, требованиям рынка труда к специалистам соответствующего профиля.

## **11. Особенности организации образовательного процесса по дисциплине для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

Реализация дисциплины для лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

Для адаптации программы освоения дисциплины используются следующие методы:

- для лиц с нарушениями слуха используются методы визуализации информации (презентации, использование компьютера для передачи текстовой информации интерактивная доска, участие сурдолога и др);

- для лиц с нарушениями зрения используются такие методы, как увеличение текста, картинок (в программах Windows), программы-синтезаторы речи, в том числе в ЭБС звукозаписывающие устройства (диктофоны), компьютеры с соответствующим программным аппаратным обеспечением и портативные компьютеризированные устройства.

Для маломобильных групп населения имеется необходимое материально-техническое обеспечение (пандусы, оборудованные санитарные комнаты, кнопки вызова персонала, оборудованные аудитории для лекционных и практических занятий) возможно применение ассистивных технологий и средств.

Форма проведения текущего контроля и промежуточной аттестации для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере в форме тестирования и т.п.), при необходимости выделяется дополнительное время на подготовку и предоставляются необходимые технические средства.